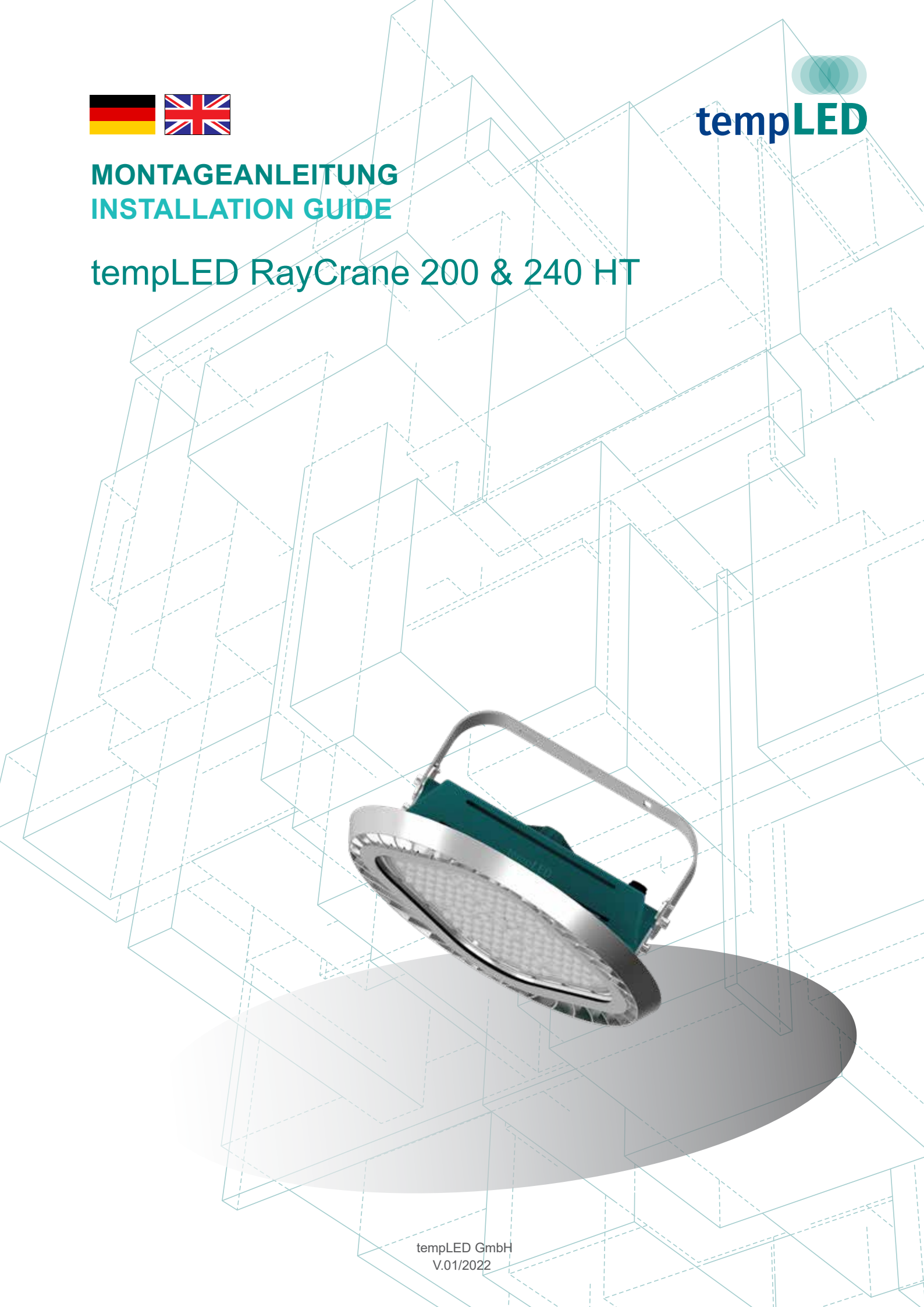
MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200 & 240 HT



tempLED GmbH
V.01/2022

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Allgemeine Sicherheitshinweise

1

Vorsicht!
Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern. Die Leuchte darf nur mit vollständigem und unbeschädigtem Gehäuse in Betrieb genommen werden. Die Stromzufuhr ist mit geeigneten Maßnahmen (Fehlerstrom-Schutzschalter o.ä.) abzusichern.

2

Vorsicht!
Absturzgefahr!

Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass das gewählte Montagematerial (Schrauben, Dübel) sowie die Dimensionen von Bohrlöchern und Schrauben für das Gewicht der Leuchte und die Beschaffenheit und Tragfähigkeit der Montageoberfläche geeignet ist.
Keine Haftung für fehlerhaft ausgeführte Montage, unsachgemäßen Betrieb oder Veränderungen an der Leuchte!

3

Lieferumfang:

- Leuchte der RayCrane 200/240 HT-Serie
- vormontierter Montagebügel
- vormontierter Kran-Montage-Kit mit zwei Montagepunkten
- Bausatz für Absturzsicherung

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
General safety notes

Caution!
Risk of electric shock!

Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire. The luminaire must only be operated with complete and undamaged housing. Please secure the main power by means of suitable measures, for example a residual current circuit breaker.

Caution!
Danger of falling!

Please use suitable mounting material (screws, wall plugs) and dimensions for the drilling holes and screws. They must be suitable for the weight of the luminaire as well as the composition and bearing capacity of the mounting location. No liability for damages resulting from improper installation, inexpert operation or modification of the luminaire!

Package contents:

- RayCrane 200/240 HT luminaire
- preassembled holder
- preassembled crane mounting kit with two attachment points
- kit for fall protection

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Kranmontage (2MP)

1

Schritt 1:
Entfernen des Bügels

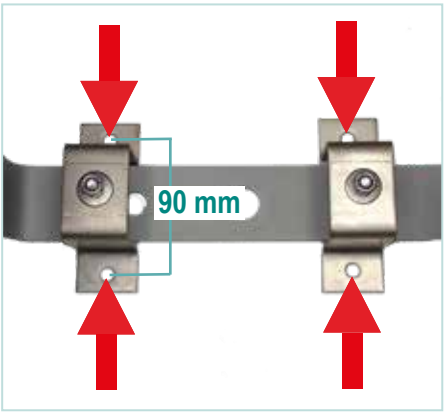
Bitte entfernen Sie zuerst den Montagebügel von der Leuchte. Öffnen Sie die beiden Halteschrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 6. Achten Sie darauf, dass die beiden Abstandshalter nicht verloren gehen. Merken Sie sich die Reihenfolge der oben genannten Bauteile.

2

Schritt 2:
Montagevorbereitungen 1

Der Bohrlochabstand pro U-Kranbügel beträgt 90 mm.

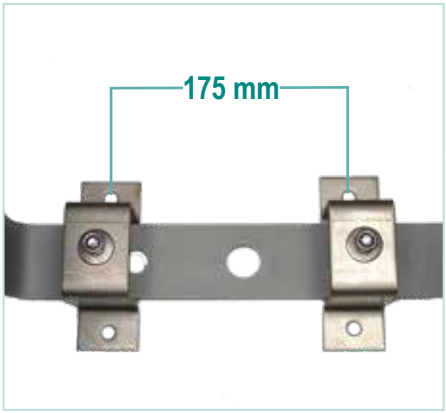
Die Bohrlochgröße ist M8.



3

Schritt 3:
Montagevorbereitungen

Der Montageabstand der beiden U-Kranbügel beträgt bei der RayCrane 200 und 240 HT in etwa 175 mm (Mitte zu Mitte).



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Crane mounting (1AP)

Step 1:
Removing the holder

First, please remove the holder from the luminaire by loosening the two holding screws with an Allen key size 6 or a hex wrench size 6. Be careful not to lose the two spacers.

Note the order of the above components.

Step 2:
Mounting preparations 1

The drill hole distance per U-crane bracket is 90 mm.

The drill hole size is M8.

Step 3:
Mounting preparations 2

The mounting distance of the two U-crane brackets on the RayCrane 200 and 240 HT is approximately 175 mm (middle to middle).

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Kranmontage (2MP)

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Crane mounting (2AP)

4

Schritt 4:
Montage

Montieren Sie nun die beiden U-Kranbügel mit geeignetem Schraubenmaterial für die Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte mit vier Montagepunkten an den Kran. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben.
(Symbolabbildung)

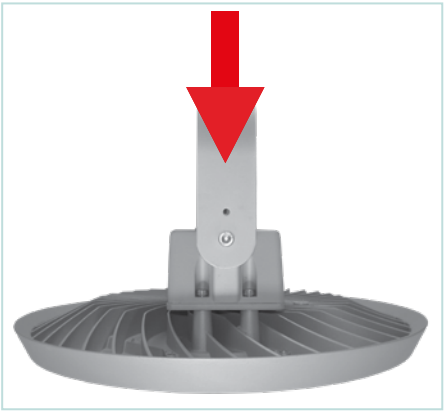
Step 4:
Mounting

Mount the two U-crane brackets to the crane. Use screw material suitable for the mounting surface and the weight of the luminaire. We recommend high-grade steel screws and mounting material.
(symbol illustration)

5

Schritt 5:
Montieren der Leuchte

Montieren Sie anschließen die Leuchte an den Bügel und ziehen die Halteschrauben leicht an. Vergessen Sie die Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht. Richten Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen aus und ziehen Sie die Halteschrauben fest.
Wir empfehlen ein Drehmoment von maximal 7,5 Nm.



Step 5:
Mounting the luminaire

Mount the luminaire on the holder and tighten the holder screws lightly. Do not forget the washers and safety clamps. Adjust the luminaire according to your specific needs and finally screw the holding screws tight.

We recommend a maximum torque of 7.5 Nm.

6

Schritt 6:
Absturzsicherung

Installieren Sie mit dem mitgelieferten Stahldrahtseil und dem Stahldrahtseilhalter eine geeignete und an das Leuchtengewicht angepasste Absturzsicherung.
Achten Sie darauf, dass alle relevanten Bauteile der Leuchte durch das Stahldrahtseil aufgefangen werden.

Step 6:
Fall protection

Use the supplied steel wire and the steel wire holder to install a suitable fall protection device that is adapted to the weight of the luminaire.

Make sure that all relevant components of the luminaire are caught by the steel wire rope.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Kranmontage (1MP)

1

Schritt 1:
Entfernen des Bügels

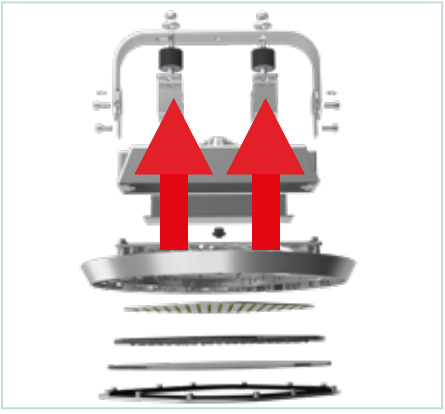
Bitte entfernen Sie zuerst den Montagebügel von der Leuchte. Öffnen Sie die beiden Halteschrauben mit Hilfe eines Inbusschlüssels der Größe 6. Achten Sie darauf, dass die beiden Abstandshalter nicht verloren gehen. Merken Sie sich die Reihenfolge der oben genannten Bauteile.

2

Schritt 2:
Entfernen der U-Kranbügel für 2MP

Entfernen Sie die beiden vormontierten U-Kranbügel für 2 Montagepunkte komplett.

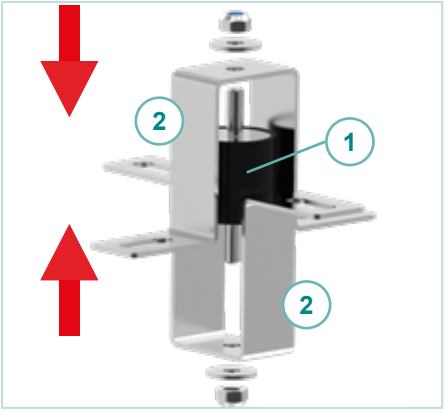
Öffnen Sie dazu die beiden Muttern auf der Oberseite des Leuchtenbügels mit einem Ringschlüssel der Größe 13.



3

Schritt 3:
Vorbereiten U-Kranbügel für 1MP 1

Montieren Sie den Gummipuffer [1] zwischen die beiden, um 90 Grad verdrehten U-Kranbügel [2] des Kran-Montage-Kits 932812.
Stecken Sie dazu die Schraubstangen des Gummipuffers durch die Bohrungen der beiden U-Kranbügel.



INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Crane mounting (1AP)

Step 1:
Removing the holder

First, please remove the holder from the luminaire by loosening the two holding screws with an Allen key size 6 or a hex wrench size 6. Be careful not to lose the two spacers.

Note the order of the above components.

Step 2:
Removing U-crane brackets for 2AP

Completely remove the two pre-assembled U-crane brackets for 2 attachment points.

To do this, open the two nuts on the top of the light bracket with a size 13 ring spanner.

Step 3:
Preparing U-crane bracket for 1AP 1

Mount the rubber buffer [1] between the two U-shaped crane brackets [2] of the crane mounting kit 932812, which are twisted by 90 degrees.
To do this, insert the screw rods of the rubber buffer through the holes of the two U-crane brackets.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Kranmontage (1MP)

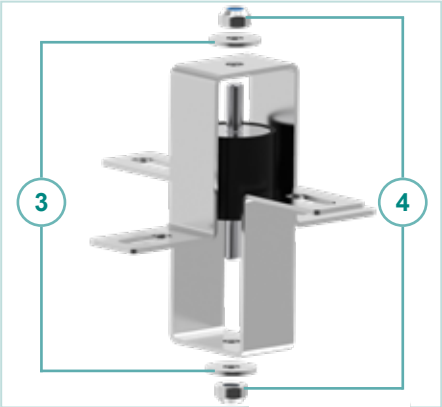
INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Crane mounting (1AP)

4

Schritt 4:
Vorbereiten U-Kranbügel für 1MP 2

Legen Sie anschließend die beiden Beilagscheiben [3] und Muttern [4] auf die Schraubstangen des Gummipuffers auf und ziehen Sie die Mutter mit einem Ringschlüssel der Größe 13 gut fest.



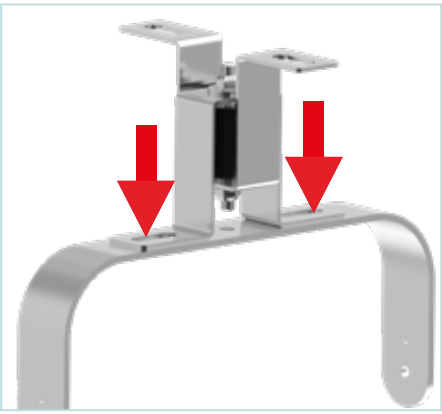
Step 4:
Preparing U-crane bracket for 1AP 2

Then place the two washers [3] and nuts [4] on the screw rods of the rubber buffer and tighten the nut well with a ring spanner size 13.

5

Schritt 5:
Mit Bügel verbinden

Verschrauben Sie den fertigen Kran-Montage-Kit mit 1 Befestigungspunkt an zwei Stellen mit dem Bügel der Kranleuchte.
Verwenden Sie dazu geeignetes Schraubenmaterial für die Metalloberfläche und dem Gewicht der Leuchte.
Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben.



Step 5:
Connecting to holder

Screw the finished crane mounting kit with 1 attachment point to the holder of the crane luminaire in two places.

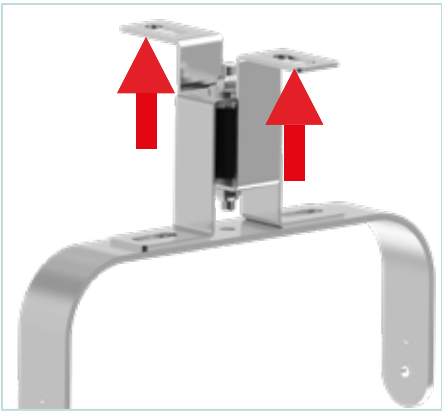
Use suitable screw material for the metal surface and the weight of the luminaire.
We recommend the use of stainless steel screws.

6

Schritt 6:
Montagevorbereitungen

Der Bohrlochabstand im U-Kranbügel beträgt circa 138,5 mm (Mitte zu Mitte).

Die Bohrlochgröße ist M10.



Step 6:
Mounting preparations

The drill hole distance within the U-crane bracket is approx. 138.5 mm (middle to middle).

The drill hole size is M10.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Kranmontage (1MP)

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Crane mounting (1AP)

7

Schritt 7:
Montage

Montieren Sie nun den U-Kranbügel mit geeignetem Schraubenmaterial für die Montageoberfläche und dem Gewicht der Leuchte mit zwei Montagepunkten an den Kran. Wir empfehlen den Einsatz von Edelstahlschrauben.
(Symbolabbildung)

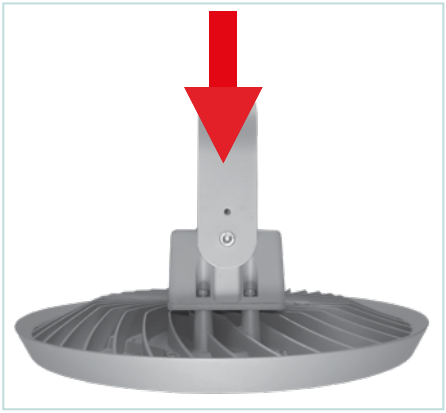
Step 7:
Mounting

Mount the U-crane bracket to the crane. Use screw material suitable for the mounting surface and the weight of the luminaire. We recommend high-grade steel screws and mounting material.
(symbol illustration)

8

Schritt 8:
Montieren der Leuchte

Montieren Sie anschließen die Leuchte an den Bügel und ziehen die Halteschrauben leicht an. Vergessen Sie die Beilagscheiben und Sicherungsklammern nicht. Richten Sie die Leuchte nach Ihren Wünschen aus und ziehen Sie die Halteschrauben fest.
Wir empfehlen ein Drehmoment von maximal 7,5 Nm.



Step 8:
Mounting the luminaire

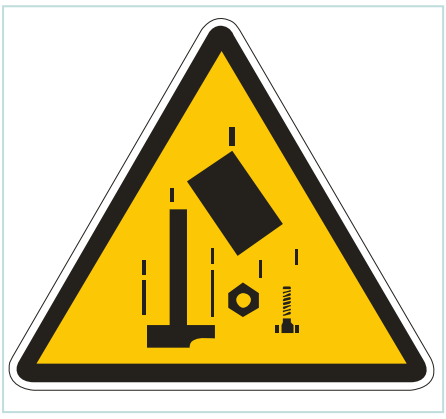
Mount the luminaire on the holder and tighten the holder screws lightly. Do not forget the washers and safety clamps. Adjust the luminaire according to your specific needs and finally screw the holding screws tight.

We recommend a maximum torque of 7.5 Nm.

9

Schritt 9:
Absturzsicherung

Installieren Sie mit dem mitgelieferten Stahldrahtseil und dem Stahldrahtseilhalter eine geeignete und an das Leuchtengewicht angepasste Absturzsicherung.
Achten Sie darauf, dass alle relevanten Bauteile der Leuchte durch das Stahldrahtseil aufgefangen werden.



Step 9:
Fall protection

Use the supplied steel wire and the steel wire holder to install a suitable fall protection device that is adapted to the weight of the luminaire.

Make sure that all relevant components of the luminaire are caught by the steel wire rope.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Elektrischer Netzanschluss

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Electrical power input

1

Schritt 1: Vorsicht!
Gefahr eines elektrischen Schlages!

Montage und Inbetriebnahme der Leuchte nur durch autorisierte Fachkräfte. Vor jeder Arbeit an der Leuchte die Stromzufuhr unterbrechen und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.

Step 1: Caution!
Risk of electric shock!

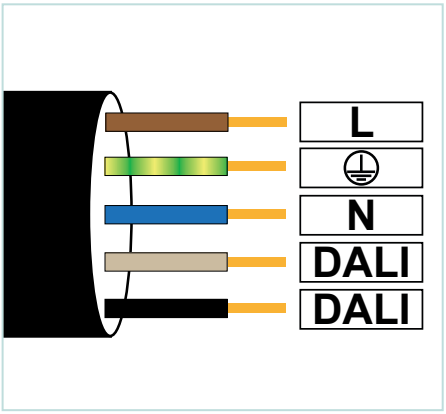
Mounting and installation of the luminaire only by authorized personnel. Disconnect the power supply and protect it from restart by mistake before working on the luminaire.

2

Schritt 2:
Adernbelegung Standardleuchten

Die Adernbelegung des Zuleitungskabels für 90-240 VAC / 127-250 VDC lautet wie folgt:

Phase [L] - braun
Schutzleiter (Erdung) - gelb/grün
Neutralleiter [N] - blau
DALI - grau
DALI - schwarz



Step 2:
Wiring standard luminaires

The wiring of the supply cable for 90-240 VAC / 127-250 VDC is as follows:

Power conductor [L] - brown
Protective conductor - yellow/green
Neutral conductor [N] - blue
DALI - grey
DALI - black

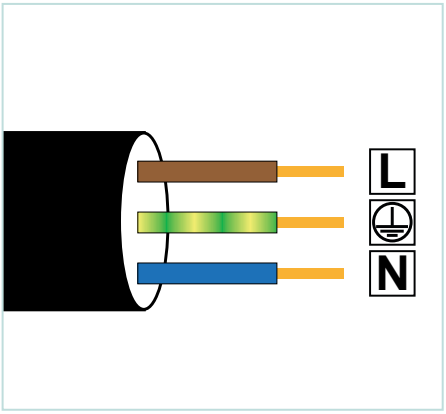
3

Schritt 3:
Adernbelegung Hochvoltleuchten

Die Adernbelegung des Zuleitungskabels für 277-480 VAC / 352-500 VDC lautet wie folgt:

Phase [L] - braun
Schutzleiter (Erdung) - gelb/grün
Neutralleiter [N] - blau

Keine DALI-Dimmung möglich.



Step 3:
Wiring high voltage luminaires

The wiring of the supply cable for 277-480 VAC / 352-500 VDC is as follows:

Power conductor [L] - brown
Protective conductor - yellow/green
Neutral conductor [N] - blue

DALI dimming not available.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456

MONTAGEANLEITUNG

tempLED RayCrane 200/240 HT Serie
Anhang

INSTALLATION GUIDE

tempLED RayCrane 200/240 HT series
Appendix

Technische Basisdaten:		Basic technical data:
Spannungsversorgung AC	90 - 240 VAC / 50 - 60 Hz	AC power input
Spannungsversorgung DC	127 - 250 VDC	DC power input
Maximaler Einschaltstrom	24 A	Maximum inrush current
Schutzart	IP66	Protection class
Produkthöhe	240 mm	Height of the luminaire
Produktdurchmesser	450 mm	Diameter of the luminaire
Maximales Produktgewicht	9200 g	Maximum weight of the luminaire

Montagezubehör:		Mounting accessories:
Kran-Montage-Kit (2MP)	932810	Crane mounting kit (2AP)
Kran-Montage-Kit (1MP)	932812	Crane mounting kit (1AP)

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten:			Maximum load of automatic circuit breakers:		
Sicherungsautomat	B10	B16	C10	C16	Automatic circuit breaker
Leitungsdurchmesser	1,5 mm²	2,5 mm²	1,5 mm²	2,5 mm²	Conductor diameter
Anzahl RayCrane 200 HT	3	5	5	8	Quantity RayCrane 200 HT
Anzahl RayCrane 240 HT	2	4	4	7	Quantity RayCrane 240 HT

Technische Änderungen vorbehalten.

Specifications are subject to change without notice.

© tempLED GmbH | Marmorwerkstraße 52 | 83088 Kiefersfelden | Deutschland
info@tempLED.de | www.tempLED.de | WEEE-Reg.-Nr.: DE 26163456